

environmental aspects.

- (4) Energy efficiency policies shall include both short-term measures for the adjustment of previous practices and long-term measures to improve energy efficiency throughout the Energy Cycle.
- (5) When cooperating to achieve the objectives of this Protocol, Contracting Parties shall take into account the differences in adverse effects and abatement costs between Contracting Parties.
- (6) Contracting Parties recognize the vital role of the private sector. They shall encourage action by energy utilities, responsible authorities and specialised agencies, and close cooperation between industry and administrations.
- (7) Cooperative or coordinated action shall take into account relevant principles adopted in international agreements, aimed at protection and improvement of the environment, to which Contracting Parties are parties.
- (8) Contracting Parties shall take full advantage of the work and expertise of competent international or other bodies and shall take care to avoid duplication.

ARTICLE 4

Division of responsibility and coordination

Each Contracting Party shall strive to ensure that energy efficiency policies are coordinated among all of its responsible authorities.

ARTICLE 5

Strategies and policy aims

Contracting Parties shall formulate strategies and policy aims for Improving Energy Efficiency and thereby reducing Environmental Impacts of the Energy Cycle as appropriate in relation to their own specific energy conditions. These strategies and policy aims shall be transparent to all interested parties.

fektivitet, under behørig hensyntagen til miljøaspekterne.

4. Energiaktivitetspolitikken skal både omfatte kortsigtede foranstaltninger til justering af tidligere praksis og langsigtede foranstaltninger til forbedring af energieffektiviteten i hele energikredsløbet.
5. Når de kontraherende parter samarbejder om at nå målene med denne protokol, skal de tage hensyn til deres indbyrdes forskelle, for så vidt angår de skadelige virkninger og bekæmpelsesomkostningerne.
6. De kontraherende parter erkender den private sektors afgørende rolle. De ansporer kraftværker, myndigheder og specialiserede organer til at gøre en indsats og til snævert samarbejde mellem virksomheder og myndigheder.
7. I forbindelse med samarbejdsbaserede eller samordnede foranstaltninger skal der tages hensyn til de relevante principper herfor i internationale aftaler, som tager sigte på beskyttelse og forbedring af miljøet, og som de kontraherende parter er parter i.
8. De kontraherende parter udnytter fuldt ud de kompetente internationale eller andre organisationers arbejder og sagkundskab og søger at undgå overlappings.

ARTIKEL 4

Ansvarsfordeling og samordning

Enhver kontraherende part skal bestræbe sig på at sikre, at energieffektivitetsforanstaltninger samordnes mellem alle partens ansvarlige myndigheder.

ARTIKEL 5

Strategier og politiske mål

De kontraherende parter skal opstille strategier og politiske mål for forbedring af energieffektiviteten og den dermed forbundne mindskelse af energikredsløbets miljøvirkninger, i givet fald under hensyntagen til deres egne særlige energivilkår. Disse strategier og politiske mål skal være gennemsigtige for alle de berørte parter.